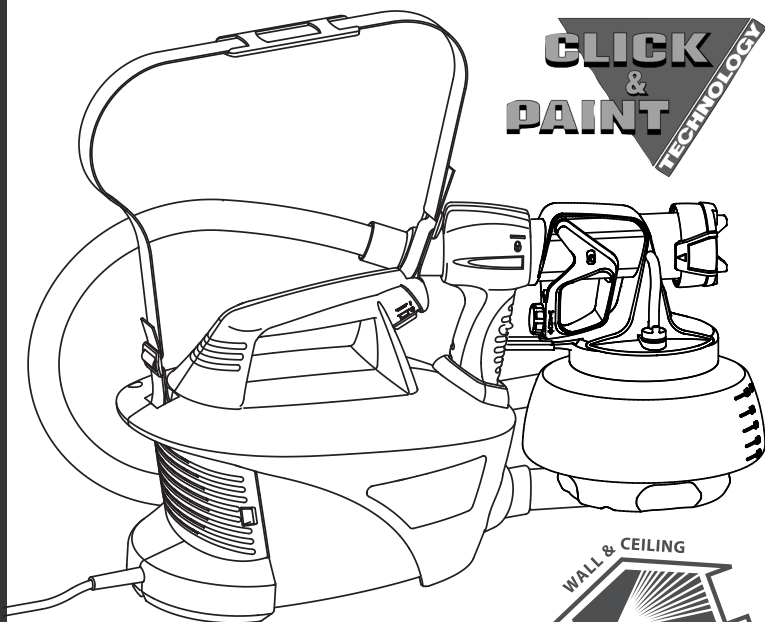
WAGNER

Traducción del manual de instrucciones original
Tradução do manual de instruções de serviço original

CLICK & PAINT TECHNOLOGY

WALL & CEILING PERFECT SPRAY EASY • FAST • CLEAN

WallPerfect W 665 I-Spray

2 años de garantía

2 anos de garantia

E/P

1

VISIÓN GENERAL/ PLANO

11
9
8
7
6
10
5
4
3
1/2
17
18
12/13
16
14
15
19
20

3
A
B

4
a
b

5
Click

6
1

7
A
B

8
+
–

9
20-30 cm
a
b

10

11
1

12
1
2
3

13
1
2
3
4
5

14
5
4

15

16
4
3
2

17
1

18
1

19
PIEZAS DE RECAMBIO / PEÇAS SOBRESSELENTES
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
60 floz
50
40
30
20
WAGNER

Contenido

Le felicitamos por la compra de su pistola de pulverización WAGNER.

Ha adquirido un aparato de marca acreditada que para un funcionamiento sin dificultades no requiere de una limpieza y mantenimiento esmerados. **Antes de poner el equipo en funcionamiento le rogamos leer atentamente a fondo las instrucciones de manejo y observar las indicaciones de seguridad. Guarde las instrucciones de manejo en un sitio bien protegido.**

1. Explicación de los símbolos utilizados

	Este símbolo indica un peligro potencial para usted o para el aparato. Bajo este símbolo se encuentra información importante sobre la manera de evitar lesiones y daños en el aparato.
	Peligro de electrocución
	Identifica consejos para la aplicación y otras indicaciones especialmente útiles.
	Los aparatos y accesorios marcados con este símbolo son apropiados para la aplicación de materiales espesos, p.ej. pinturas para interiores (pinturas de dispersión y de látex). Si un material lleva este logotipo es especialmente apropiado para el uso con el aparato correspondiente.

2. Indicaciones generales de seguridad

¡Atención!

Se tienen que leer todas las instrucciones. Los errores cometidos por no observar las siguientes instrucciones pueden causar descarga eléctrica, fuego y/o graves lesiones. El denominativo "herramienta eléctrica" empleado en adelante hace referencia a las herramientas eléctricas que funcionan, con alimentación a red (con cable de red) y con alimentación a acumulador (sin cable de red).

1. Seguridad en el trabajo

a) **Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas de trabajo desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.*

b) **No trabaje con el equipo en ambientes con peligro de explosión, donde se encuentran líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas generan chispas, que pueden inflamar el polvo o los vapores.*

c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejados de la herramienta eléctrica durante el uso.** *Al distraerse puede perder el control ejercido sobre el aparato.*

2. Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de red del equipo debe corresponder a la caja de enchufe, y no deberá modificarse de ningún modo. No utilice enchufes adaptadores junto con los equipos con protección a tierra.** *Los enchufes originales con sus correspondientes cajas de enchufe disminuyen el riesgo de una descarga eléctrica.*

b) **Evite el contacto con superficies puestas a tierra, como tuberías, calefactores, hornillos y neveras.** *Existe un elevado riesgo por descarga eléctrica si su cuerpo tiene contacto a tierra.*

c) **Mantenga el equipo alejado de la lluvia o la humedad.** *La penetración de agua a un equipo eléctrico aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.*

d) **No utilice el cable para fines extraños, como para trasladar o colgar el equipo, o para extraer la clavija de la caja de enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, cantos cortantes o componentes movibles.** *Los cables deteriorados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.*

e) **Al trabajar con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente los cables de extensión que son adecuados para el uso en exteriores.** *La utilización de un cable de prolongación adecuado para zonas exteriores disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.*

f) **Si la operación del equipo en un ambiente húmedo es inevitable, utilice un interruptor de corriente de defecto.** *El uso de un interruptor de corriente de defecto evita el riesgo de descargas eléctricas.*

3. Seguridad de personas

a) **Esté siempre alerta, preste atención a lo que está haciendo y proceda conscientemente al trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice el equipo cuando se sienta cansado o está bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de descuido durante la utilización del equipo puede dar lugar a serias lesiones.*

b) **Use indumentaria protectora personal y siempre gafas protectoras.** *El uso de indumentaria protectora personal, como mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco protector o protección de los oídos, según tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, disminuye el riesgo de lesiones.*

c) **Evite una puesta en marcha sin querer. Asegúrese que el interruptor está en la posición "OFF" antes de introducir la clavija en la caja de enchufe.** *Si al trasladar el equipo, tiene el dedo puesto en el interruptor o conecta el equipo a la alimentación de corriente con el interruptor puesto en ON, pueden producirse*

accidentes.

d) Retire las herramientas de ajuste o las llaves para tuercas, antes de conectar el equipo. *Una herramienta o llave puesta en una parte giratoria del equipo puede causar lesiones.*

e) Evite posturas anormales. Cuide de estar seguramente apostado y mantenga en todo momento el equilibrio. *De esta manera puede controlar mejor el equipo en situaciones inesperadas.*

f) Use indumentaria adecuada. No use ropa amplia o bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes que están en movimiento. *La ropa amplia, la bisutería o los cabellos largos pueden ser agarrados por las partes que están en movimiento.*

g) Este equipo no está previsto para ser utilizado por personas (inclusive niños) de capacidad física, sensorial o mental limitada, o que no disponen de experiencia y/o conocimientos; a no ser que sean supervisados por una persona encargada de su seguridad, o que reciban de ella las instrucciones necesarias para utilizar el equipo. *Los niños deberán ser vigilados para asegurar que no juegan con el equipo.*

4. Manejo y uso cuidadoso de las herramientas eléctricas

a) No sobrecargue el equipo. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica apropiada, *así sus labores se desarrollarán de la mejor y más segura manera en el régimen de rendimiento indicado.*

b) No utilice la herramienta eléctrica si su interruptor está defectuoso. *Una herramienta eléctrica que no permite su conexión o desconexión es peligrosa y deberá ser reparada.*

c) Extraiga la clavija de la caja de enchufe, antes de proceder a ajustes en el equipo, sustituir accesorios o trasladar el equipo. *Esta medida de precaución impide el arranque sin querer del equipo.*

d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita el uso del equipo a personas que no están familiarizadas con él, o que no han leído estas instrucciones. *Las herramientas eléctricas son fuentes de peligros si son utilizadas por personas sin experiencia.*

e) Cuide el equipo con esmero. Compruebe si sus partes movibles funcionan correctamente y no se atascan, o si hay piezas rotas o dañadas que afectan el funcionamiento del equipo. Disponga la reparación de las piezas dañadas, antes de volver a utilizar el equipo. *Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.*

f) Utilice herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de aplicación, etc. conforme a lo especificado en estas instrucciones para este tipo de equipo

especial, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a ser realizada. *El uso de herramientas eléctricas para otros fines que las aplicaciones previstas, puede conducir a situaciones peligrosas.*

5. Service

a) **Disponga la reparación de su equipo únicamente a través del personal del ramo cualificado y sólo empleando piezas de recambio originales.** *Con ello prevalece la seguridad del equipo.*

b) **Si el cable de conexión de red de este equipo está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio posventa, o bien por una persona cualificada semejante, para evitar riesgos.**

3. Indicaciones de seguridad para las pistolas de pulverización

- **¡Atención!** Ponerse protección respiratoria: Las nieblas de pintura y los vapores de disolventes son perjudiciales para la salud. Trabajar únicamente en recintos que estén bien ventilados o que dispongan de ventilación artificial. Se recomienda ponerse ropa de trabajo, gafas protectoras, protección de los oídos y guantes.

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!
No dirigir el chorro de pintura a personas o a animales.

Hay que pegar las cajas de enchufes y los interruptores.
¡Peligro de electrocución en caso de penetración del material pulverizado!

- Las pistolas de pulverización no deben utilizarse para pulverizar sustancias inflamables.
- Las pistolas de pulverización no deben limpiarse con disolventes inflamables.
- Preste atención a los peligros que pueden proceder del material pulverizado y observe igualmente las indicaciones en las etiquetas de los depósitos, o las instrucciones del fabricante del material pulverizable.
- No pulverice materiales cuyo grado de peligrosidad no es conocido.
- Las pistolas de pulverización no deben utilizarse en locales industriales que entran en la ordenanza de protección contra explosiones.
- Para evitar el peligro de explosión durante los trabajos de pulverización debe siempre asegurarse una buena aireación, ya sea natural o artificial.
- Durante la pulverización en el entorno no deben haber focos de ignición, como p.ej. fuego de llama libre, humo de cigarrillos, chispas, alambres incandescentes y superficies calientes.
- Preste atención a los vapores de disolvente para que no sean aspirados por el equipo. ¡No dirija el chorro de pulverización al equipo!

- La pistola de pulverización no es un juguete. No permita por eso que los niños manejen o jueguen con la pistola de pulverización.
- Antes de proceder a cualquier trabajo en la pistola de pulverización, extraer la clavija de red de la caja de enchufe.
- **No** cubra las superficies que van a ser pulverizadas. Tenga en cuenta que p.ej. por medio del viento, la niebla de pintura puede transportarse a más grandes distancias, pudiendo de esta manera causar daños.
- El equipo se puede utilizar únicamente con la válvula en condiciones de funcionar. **Si la pintura sube al tubo de ventilación (Fig. 1, 18), ¡no continuar utilizando el equipo!** Desmontar el tubo de ventilación, la válvula y la membrana, limpiar y dado el caso sustituir la membrana.
- **No ponga la pistola de pulverización.**
- El equipo está provisto de un termofusible que en caso de sobrecalentamiento desconecta el equipo. Si se ha disparado, apagar el equipo, extraer la clavija de red y dejar enfriar el equipo por lo menos 30 minutos. Eliminar la causa del sobrecalentamiento, p.ej. manguera doblada, suciedad en el filtro de aire, ranuras para la aspiración de aire obstruidas.

Con los accesorios y piezas de recambio originales de WAGNER tiene la garantía de que todas las normas de seguridad se cumplen.

Datos técnicos	
Viscosidad máx.:	3300 mPas
Tensión:	230 V~, 50 Hz
Potencia absorbida:	370 W
Potencia de pulverización:	120 W
Cantidad máx. suministrada	375 ml/min
Aislamiento doble:	⧈
Nivel de presión sonora:*	80 dB (A); Inseguridad K = 4 dB (A)
Potencia de presión acústica:*	93 dB (A); Inseguridad K = 4 dB (A)
Nivel de vibración:	< 2,5 m/s²; Inseguridad K = 1,5 m/s²
Longitud del tubo flexible:	3,5 m
Peso:	aprox. 4,3 kg

* Medición según EN 50144-2-7:2000

Descripción (Fig. 1)	
1 Tapa de aire	2 Boquilla
3 Anillo de ajuste chorro de pulverización	4 Tuerca tapón
5 Frontal para pulverización WallPerfect I-Spray	6 Gatillo de la pistola
7 Regulación de cantidad de material	8 Mango de la pistola
9 Interruptor ON/OFF	10 Tubo flexible de aire

Descripción (Fig. 1)	
11 Correa de transporte	12 Filtro de aire
13 Rejilla de aire	14 Cable de red
15 Soporte de pistola de pulverización	16 Depósito
17 Válvula	18 Tubo de ventilación
19 Embudo de carga	20 Barra agitadora

4. Campo de aplicación

WallPerfect W 655 ha sido desarrollado especialmente para la aplicación de pinturas para interiores.
Para el trabajo con materiales fluidos, tales como lacas, barnices, etc. se necesitan suplementos de pulverización especiales. Éstos se encuentran en el punto "Accesorios".

5. Materiales de recubrimiento procesables

Pintura para interiores (dispersiones y pintura de látex)

6. Materiales de recubrimiento no procesables

Materiales que contengan componentes muy abrasivos, pintura para fachadas, lejías y materiales de recubrimiento que contengan ácidos.
Materiales de recubrimiento inflamables.

7. Los siguientes materiales sólo se pueden aplicar con accesorios opcionales.

Lacas de color con disolvente y solubles en agua, barnices, imprimaciones, lacas bi-componente, lacas claras, lacas de acabado para automóviles, colorantes e impregnantes para madera.

8. Preparación del puesto de trabajo

**Hay que pegar las cajas de enchufes y los interruptores.
¡Peligro de electrocución en caso de penetración del material pulverizado!
Cubra todas las superficies y objetos que no se deberán pintar o retírelos de la zona de trabajo.
No asumimos ninguna responsabilidad en caso de daños causados por neblina de pintura (overspray).
¡La pintura al silicato corroe las superficies de cristal y de cerámica en caso de entrar en contacto con ellas! Por esta razón es absolutamente necesario cubrir por completo todas las superficies de este tipo**

Preste atención a la calidad de la cinta de enmascaramiento utilizada. Sobre papeles pintados y superficies pintadas, no utilice cintas que se adhieran excesivamente, con el fin de evitar daños al retirarlas. Retire las cintas adhesivas lenta y uniformemente, nunca a tirones. Deje cubiertas las superficies sólo el tiempo que sea estrictamente necesario para reducir ál mínimo la posibilidad de que queden residuos al retirar las cintas adhesivas. Observe también las indicaciones del fabricante de la cinta adhesiva.

9. Preparación del material de recubrimiento

Si el material a proyectar se encuentra al menos a temperatura ambiente (p.ej. diluido con agua caliente), se consigue un mejor resultado de recubrimiento.
Atención! No calentar el material a proyectar por encima de 40°C.

El suplemento de pulverización adjunto permite proyectar pinturas para interiores sin diluir o ligeramente diluidas. Puede ver la información detallada en la hoja de datos técnicos del fabricante de la pintura (→ descarga del Internet).

1. Remueva a fondo el material y dilúyalo en su envase conforme a la recomendación incluida al respecto (para remover se recomienda utilizar un agitador).

Dilución recomendada	
Material de pulverización	
Pintura para interiores (dispersiones y pintura de látex)	diluir de 0-10 %

2. Si el caudal es insuficiente incluso con el ajuste de cantidad máxima, diluya la pintura paulatinamente en un 5 - 10 % hasta que el caudal corresponda a sus necesidades.

10. Puesta en servicio

Antes de conectar a la red de alimentación, prestar atención de que la tensión de red coincida con los datos indicados en la placa de características del equipo.

- Instalar correa de transporte en el equipo. (Fig. 2)
- Desatornillar el depósito de la pistola de pulverización.
- Alinear el tubo de subida. (Fig. 3)
  Con el tubo de subida en correcta posición, el contenido del depósito puede pulverizarse casi sin resto.
  Para trabajos en objetos tendidos: Girar el tubo de subida hacia delante. (Fig. 3 A)
  Para trabajos de pulverización en objetos por encima de la cabeza: Girar el tubo de subida hacia atrás. (Fig. 3 B)

Recomendamos alinear el tubo elevador hacia atrás para asegurar el recubrimiento óptimo de las paredes y los techos.

- Coloque el depósito encima de un papel e introducir el material de recubrimiento preparado con la ayuda del embudo de carga incluido en el volumen de suministro (Fig. 1, 19). Atornillar bien el depósito en la pistola de pulverización.
- Unir una con otra las partes delantera y trasera de la pistola. (Fig. 5)
- Montar el tubo flexible de aire (Fig. 4, a + b). Meter firmemente el tubo flexible de aire en el empalme del equipo y del mango de la pistola. La posición del tubo flexible puede elegirse a voluntad.
- Colocar el equipo únicamente sobre una superficie lisa y limpia, ya que de otro modo puede aspirar polvo, etc.
- Colgar el equipo con la correa de transporte.
- Accionar el interruptor ON/OFF en el equipo.

11. Ajuste de la proyección del pulverizado deseada (Fig. 6)

¡ADVERTENCIA! **¡Riesgo de lesiones! Nunca apretar el gatillo de la pistola durante el ajuste de la tapa de aire.**

Girando el anillo de ajuste (Fig. 6, 1) se pueden ajustar 2 formas distintas del chorro de pulverización.

Fig. 7 A = chorro en abanico vertical → para superficies horizontales
Fig. 7 B = chorro en abanico horizontal → para superficies verticales

12. Ajuste de la cantidad de material (Fig. 8)

Fijar la cantidad de material girando el elemento regulador en el gatillo de la pistola.

-	giro a la izquierda	→	menos cantidad de material
+	giro a la derecha	→	más cantidad de material

En la mayoría de las pinturas para paredes, el mejor resultado se consigue con un ajuste de cantidad medio.

13. Técnica de pulverización

- No cubrir las superficies para pulverizar.
- Es apropiado realizar antes una prueba de pulverización sobre un cartón o sobre un fondo semejante, para determinar el ajuste adecuado de la pistola de pulverización.
  Importante: Empiece por el borde de la superficie a pintar. Inicie primero el movimiento de pulverización y accione después el gatillo. Evite interrupciones dentro de la superficie a recubrir.
- El desplazamiento del pulverizado no deberá provenir de la muñeca sino del brazo. De esta manera durante el proceso de pulverización está siempre asegurada la misma distancia entre la pistola de pulverización y la superficie. Elija una distancia de 20-30 cm, según la anchura deseada del chorro de pulverizado.

Fig. 9 a: **CORRECTO** distancia uniforme al objeto
Fig. 9 b: **ERRÓNEO** una distancia irregular produce una capa de pintura irregular

- Dirija la pistola de pulverización uniformemente en sentido transversal o arriba y abajo, según el ajuste de la proyección del pulverizado.
- Una conducción uniforme de la pistola de pulverización tiene como resultado una superficie de calidad uniforme.
- En caso de que la boquilla y la caperuza de aire se hayan ensuciado, limpie ambos elementos con agua o disolvente.

En caso de trabajar con pintura que tenga una mala cobertura o aplicarla en una base muy absorbente, pulverice "en cruz" (Fig. 10).

Las pinturas para interiores de colores intensos se tienen que aplicar en, al menos, dos capas (dejando secar la primera capa antes de aplicar la segunda). De este modo se consigue una aplicación con una buena cobertura.

14. Interrupción del trabajo

- Apagar el equipo.
- En caso de interrupciones prolongadas, purgue el aire del depósito abriéndolo brevemente y cerrándolo a continuación.
- Limpie los orificios de la boquilla después de las interrupciones de trabajo.

15. Puesta fuera de servicio y limpieza

Una limpieza apropiada es requisito indispensable para un funcionamiento correcto del equipo de aplicación de pintura. La ausencia de limpieza o una limpieza inapropiada anula todo derecho de garantía.

1) Extraer la clavija de red.
2) Desmontar la pistola. Empujar el gancho (Fig. 5 "clic") ligeramente hacia abajo. Girar una contra otra la parte delantera y la parte trasera de la pistola.
3) Limpiar con pincel el depósito y el tubo de subida. Limpie el taladro de purga de aire.
4) Limpie con pincel el depósito y el tubo de subida. Limpie el taladro de purga de aire. (Fig. 11, 1)

Para limpiar el depósito recomendamos utilizar un cepillo de fregar de uso doméstico.

5) Llenar agua o disolvente en el recipiente y enroscarlo.
No utilice materiales inflamables para la limpieza.
6) Montar de nuevo la pistola (Fig. 5).
7) Enchufar la clavija de red, encender el equipo y pulverizar agua o disolvente en un recipiente o un paño.

8) Repetir el procedimiento antes mencionado, hasta que por la boquilla salga agua claro o disolvente.
9) Apagar el equipo y extraer la clavija de red.
10) Desenroscar el depósito y vaciarlo. Sacar el tubo de subida con junta de depósito.
¡ATENCIÓN! Nunca limpiar las juntas, la membrana y los orificios de boquillas o taladros de aire de la pistola de pulverización con objetos de metal puntiagudos. La manguera de purga de aire y la membrana sólo tienen una resistencia limitada frente a los disolventes. No las sumerja en disolvente; limítese a frotarlas.
11) Tirar el tubo de ventilación (Fig. 12, 1) arriba del cuerpo de pistola. Desenroscar la tapa de válvula (2). Sacar la membrana (3). Limpiar cuidadosamente todas las partes.
12) Retire el anillo de ajuste (Fig. 13, 1) con cuidado de la tuerca tapón (2).
13) Desenroscar la tuerca tapón (Fig. 13, 2), quitar la tapa de aire (3) y la boquilla (4). Limpie con pincel y disolvente, o agua, la tapa de aire, la junta de boquilla (5) y la boquilla.
14) Limpiar exteriormente la pistola de pulverización y el depósito con un paño empapado con disolvente o agua.
15) Montar de nuevo las partes. Durante el montaje de la boquilla prestar atención a la correcta alineación (véase "Montaje").

Montaje

El equipo debe utilizarse únicamente con la membrana intacta (Fig. 12, 3).
1) Colocar la membrana (Fig. 12, 3) **con la espiga hacia arriba** sobre la parte inferior de la válvula. Véase también la marca en el cuerpo de pistola.
2) Poner la tapa de válvula (Fig. 12, 2) con cuidado y enroscar apretando.
3) Insertar el tubo de ventilación (Fig. 12, 1) en la tapa de válvula y el racor en el cuerpo de pistola.
4) Deslizar la junta de boquilla (Fig. 14, 5) con muesca (ranura) delante a la boquilla.
5) Enchufe la boquilla (Fig. 14, 4) con la escotadura hacia abajo sobre el cuerpo de la pistola. **Atención: La posición de la aguja debe coincidir con el orificio de la boquilla. (Fig. 15)**
6) Calar la tapa de aire (Fig. 16, 3) en la boquilla (4) y apretarla con la tuerca tapón (2).
7) Coloque el anillo de ajuste (Fig. 17, 1) encima de la tuerca tapón, de manera que las escotaduras en el anillo de ajuste encajen en los dos cuernos de la caperuza de aire.
8) Introducir la junta de depósito por abajo al tubo de subida y deslizarla hasta la unión. Girar para ello ligeramente la junta de depósito.
9) Insertar el tubo de subida con junta de depósito en el cuerpo de pistola.

16. Mantenimiento

¡Importante! **Nunca utilizar el equipo sin filtro de aire, ya que podría aspirarse la suciedad e influir en el funcionamiento del equipo. Desenchufe la clavija de red antes de proceder al cambio.**

- Cambiar el filtro de aire según el grado de suciedad. Soltar la fijación de la tapa del equipo palanqueando con un atornillador (Fig. 18, flecha).
- Poner nuevo filtro de aire en el compartimiento (Fig. 18, 1).
- Encajar la tapa de nuevo en el equipo.

Para facilitar el montaje de la pistola, aplique después de la limpieza ampliamente grasa lubricante (se adjunta al envío) sobre el anillo toroidal en la parte delantera de la pistola (Fig. 19, 7).

17. Piezas de recambio

Lista de piezas de recambio (Fig. 19)		
Pos	**Denominación**	**Nº de ped.**
1	Frontal para pulverización WallPerfect I-Spray con depósito 1800 ml	2326 477
2	Anillo de ajuste chorro de pulverización	2328 900
3	Tuerca tapón	2328 903
4	Tapa de aire	2328 905
5	Boquilla	2328 908
6	Junta de boquilla (2 uds.)	2304 433
7	Anillo tórico	0417 308
8	Tubo de ventilación, tapa de válvula, membrana	2304 027
9	Junta de depósito	2328 919
10	Tubo de subida	2328 922
11	Depósito 1800 ml con tapa	2304 025
12	Mango de la pistola	2303 300
13	Tubo flexible de aire	2303 410
14	Correa de transporte	0414 204
15	Filtro de aire	0414 700
16	Tapa	0414 302
17	Embudo de carga (3 uds.)	2304 028
18	Barra agitadora	2304 419
	Grasa lubricante	2315 539

18. Accesorios

El nuevo SISTEMA CLICK&PAINT ofrece la herramienta correcta con otras piezas sobrepuestas para pulverización y accesorios para toda clase de trabajo.

Accesorios (no comprendidos en el volumen de suministro)	
Denominación	**Nº de ped.**
Prolongación del mango HVLP Para facilitar al recubrimiento de techos y objetos horizontales	2307 678
Frontal para pulverización Brilliant, incl. depósito 600 ml Boquilla y conducción de aire optimizadas para superficies excelentes.	0417 932
Frontal para pulverización Perfect Spray, incl. depósito 800 ml Para rápido cambio de pintura. Para objetos y muebles, de tamaño mediano y grande.	0417 914
Frontal para pulverización de pequeñas cantidades incl. depósito 250 ml Para objetos de filigrana, trabajos detallados y creativos.	0417 918
Frontal para pulverización Perfect Spray, incl. depósito 1400 ml Trabajo ininterrumpido para objetos más grandes, como casas de madera, puertas de garaje, etc.	0417 917
Frontal con prolongación para pulverización de detalles y radiadores, incl. depósito 600 ml Para lugares de difícil acceso, p.ej. radiadores, esquinas de armario, nichos, etc.	0417 915
Frontal para pulverización WallPerfect I-Spray incl. depósito 1300 ml Para la aplicación de pinturas para interiores **Recomendamos no utilizar el Frontal para pulverización WallPerfect I-Spray con el modelo W550.**	2321 896

Otra información de la paleta de productos WAGNER respecto a la refacción, visite www.wagner-group.com

19. Observaciones sobre la eliminación de residuos

El aparato con todos sus accesorios se deberá llevar a una planta de reciclaje que cumpla las normas de protección del medio ambiente. No tire el aparato junto con la basura doméstica. Ayude a mantener limpio el medio ambiente y lleve así su aparato a un centro local de recogida de residuos o infórmese del modo de proceder a este respecto en el comercio especializado.

20. Información importante acerca de la responsabilidad debida a productos defectuosas

A raíz de un decreto de la UE entrado en vigor el 01.01.1990, el fabricante sólo se responsabiliza de su producto si todas las piezas provienen del fabricante o han sido autorizadas por éste o si todos los elementos son montados y utilizados conforme a las normas. Al utilizar piezas de recambio o accesorios ajenos, la responsabilidad puede anularse completa o parcialmente.
El manejo del producto, incluyendo la preparación del puesto de trabajo y del material a proyectar, así como el resultado final de los trabajos, son responsabilidad exclusiva del usuario.
Wagner excluye toda responsabilidad en caso de daños causados por neblina de aceite, errores de aplicación, repasos del resultado del trabajo o incumplimiento de las indicaciones contenidas en estas instrucciones de servicio.

21. Eliminación de averías

Avería	Causa	Remedio
No sale material de recubrimiento por la boquilla	• Boquilla obstruida en la boquilla • Tornillo de regulación de cantidades de material girado demasiado a la izquierda (-) • Depósito sin presión de servicio • Depósito vacío • Tubo de subida flojo • Tubo de subida obstruido • Taladro de purga de aire obstruido (Fig. 11, 1)	→ Limpiar → Girar a la derecha (+) → Apretar el depósito → Rellenar → Meter → Limpiar → Limpiar
El material de recubrimiento gotea posteriormente por la boquilla	• Acumulación de material de recubrimiento en la tapa de aire, la boquilla o la aguja • Boquilla floja • Junta de boquilla gastada • Boquilla gastada	→ Limpiar → Apretar la tuerca tapón → Cambiar → Cambiar

Avería	Causa	Remedio
Pulverización demasiado gruesa	• Cantidad de material demasiado grande Tornillo de regulación de cantidades de material girado demasiado a la derecha (+) • Boquilla con suciedad • Material de recubrimiento demasiado espeso • Depósito con presión de servicio muy baja • Filtro de aire muy sucio	→ Girar el tornillo de regulación de cantidades de material a la izquierda (-) → Limpiar → Seguir diluyendo → Apretar el depósito → Cambiar
Chorro de pulverización pulsátil	• Material de recubrimiento en el depósito se está acabando • Junta de boquilla gastada • Filtro de aire muy sucio	→ Rellenar → Cambiar → Cambiar
Corrimiento del material de recubrimiento	• Mucho material de recubrimiento aplicado • Material de recubrimiento muy fluido	→ Girar el tornillo de regulación de cantidades de material a la izquierda (-)
Mucha niebla de material de recubrimiento (Overspray)	• Distancia al objeto de pulverización demasiado grande • Mucho material de recubrimiento aplicado	→ Acortar la distancia del pulverizado → Girar el tornillo de regulación de cantidades de material a la izquierda (-)
Pintura en el tubo de ventilación	• Membrana ensuciada • Membrana defectuosa	→ Limpiar la membrana → Sustituir la membrana
El equipo no funciona	• Equipo recalentado	→ Extraer la clavija de red, dejar enfriar el equipo 30 minutos, no doblar la manguera, comprobar el filtro de aire, no tapar las ranuras de aspiración
Mala cobertura en la pared	• Material a proyectar demasiado frío • Base muy absorbente o pintura con una mala cobertura • Distancia demasiado grande	→ Calentar el material a proyectar (hasta máx. 40°C) → Pulverizar en cruz (Fig. 10) → Acercarse más al objeto a recubrir

2 años de garantía

La garantía es de 2 años, calculada a partir del día de la venta (recibo de la caja). Abarca y se limita a la eliminación gratuita de los defectos ocasionados, con justificación, por la utilización de materiales no perfectos en la fabricación o por un error en el montaje, o a la sustitución gratuita de las piezas defectuosas. Esta garantía queda anulada en caso de utilización o puesta en funcionamiento falsas así como de montaje o reparaciones realizadas por cuenta propia que no están indicadas en nuestras instrucciones de empleo. Las piezas sometidas a desgaste están excluidas de esta garantía. Nos reservamos expresamente el derecho de aplicación de la garantía. La garantía excluye la aplicación industrial. Nos reservamos expresamente el derecho de prestación de garantía. La garantía se anula si el aparato ha sido abierto por otras personas que no pertenecen al servicio técnico de **WAGNER**. Los daños causados durante el transporte, trabajos de mantenimiento así como daños y fallos ocasionados por trabajos defectuosos de mantenimiento no caen bajo las aplicaciones de garantía. La acreditación de la adquisición del aparato tiene que hacerse presentando el recibo original y la tarjeta de garantía completamente rellenada en caso de recurrir a la aplicación de la garantía. Manteniéndonos dentro de lo prescrito por la ley, no nos responsabilizamos por aquellos daños a personas, a bienes o consecuenciales, especialmente, si el aparato ha sido aplicado de otra forma que la indicada en las instrucciones de empleo, no ha sido puesto en funcionamiento ni mantenido según nuestras instrucciones de empleo, o un profano ha realizado por su cuenta reparaciones. Nos reservamos el derecho de realizar reparaciones o trabajos de mantenimiento en fábrica que vayan más allá de lo indicado en estas instrucciones de empleo. Por favor, diríjase al lugar de venta en el caso de garantía o de reparación.

Declaración de conformidad CE

Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones:
2006/42/EG; 2004/108 EG; 2002/95/EG; 2002/96/EG

Normas armonizadas aplicadas:

EN 60335-1:.....+ A14:2010 + A15:2012; EN 50144-2-7:2000; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011; EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008;
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009; EN 61000-3-3:2008; EN 62233:2008

i.V. T. Jeltsch
Senior Vice President
Global Product Strategy & Planning

i. V. J. Ulbrich
Vice President Engineering

Responsable de la documentación

J. Wagner GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 D-88677 Markdorf

Sumário

Parabéns pela aquisição da pistola pulverizadora WAGNER.

Adquiriu um produto de marca que, para funcionar em perfeitas condições, necessita de ser cuidadosamente limpo e conservado. **Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções e tenha em atenção as instruções de segurança. Guarde cuidadosamente o manual de instruções.**

1. Explicação dos símbolos utilizados

	Este símbolo indica um potencial perigo para si e/ou para o aparelho. Nas secções indicadas por este símbolo encontrará informações sobre como poderá evitar lesões e danos no aparelho.
	Perigo de choque eléctrico.
	Identifica conselhos de utilização e outras indicações especialmente úteis.
	Este símbolo identifica os aparelhos e acessórios adequados ao processamento de materiais líquidos espessos, tais como p. ex. tintas para interiores (tintas de dispersão e de látex). Se um material ostentar este logótipo então será especialmente adequado para ser utilizado com o respectivo aparelho.

2. Instruções gerais de segurança

Atenção!

É aconselhável ler estas instruções até ao fim. Falhas no cumprimento das instruções que se seguem podem dar origem a choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves. O termo "ferramenta eléctrica" refere-se a ferramentas de ligação à rede eléctrica (com cabo eléctrico) e a ferramentas alimentadas por bateria (sem cabo eléctrico).

1. Segurança no posto de trabalho

a) **Mantenha o seu posto de trabalho limpo e bem iluminado.** *Desordem ou zonas de trabalho mal iluminadas podem provocar a ocorrência de acidentes.*

b) **Não utilize o aparelho em atmosferas explosivas, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As ferramentas eléctricas provocam faíscas que podem inflamar as poeiras ou os vapores.*

c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização desta ferramenta eléctrica.** *As distracções podem fazer com que perca o controlo sobre o*

aparelho.

2. Segurança eléctrica

a) A tomada tem de ser compatível com a ficha eléctrica do aparelho. A ficha não pode ser alterada de modo nenhum. Não utilize fichas adaptadorasnos aparelhos com ligação à terra. *As fichas inalteradas e as tomadas apropriadas diminuem o risco de choque eléctrico.*

b) Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais comotubos, aquecedores, fogões e frigoríficos. *Há um maior risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em ligação à terra.*

c) Mantenha o aparelho afastado da chuva e da humidade. *Se entrar água num aparelho eléctrico, o risco de choque eléctrico aumenta.*

d) Não utilize o cabo eléctrico para transportar ou pendurar o aparelho, nempuxe pelo cabo para extrair a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastadodo calor, de óleo, de arestas aguçadas ou de peças móveis. *Os cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque eléctrico.*

e) Quando trabalhar no exterior com ferramentas elétricas utilize só cabos de extensão que também estejam classificados para uso no exterior. *A utilização de uma extensão própria para trabalhos ao ar livre diminui o risco de choque eléctri-co.*

f) Se o uso do aparelho em ambiente húmido não puder ser evitado, utilize um disjuntor diferencial residual. *O uso de um disjuntor diferencial residual evita a ocorrência de choques elétricos.*

3. Segurança pessoal

a) Esteja atento e tenha os devidos cuidados ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize este aparelho se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. *Um momento de distracção durante a utilização deste aparelho pode dar origem a ferimentos graves.*

b) Utilize sempre os equipamentos de segurança pessoal e óculos de protecção. *A utilização dos equipamentos de segurança, tais como máscaras anti-poeira, calçado de segurança anti-derrapante, capacetes de protecção ou protecção para os ouvidos, consoante o tipo de ferramenta eléctrica e a sua finalidade, diminui o risco de ferimentos.*

c) Evite que a máquina seja involuntariamente colocada em funcionamento. Assegure-se de que o interruptor está na posição "DESLIGADO" antes deintroduzir a ficha na tomada. *Podem ocorrer acidentes se, ao transportar o aparelho, tiver o dedo no interruptor ou se o aparelho estiver ligado no momento em que o ligar à corrente.*

d) Afaste todas as ferramentas de regulação ou chaves de bocas antes deligar o aparelho. *Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa pode causar ferimentos.*

e) Evite uma posição de trabalho inusual. Assegure-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio. *Deste modo pode controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.*

f) Utilize roupas apropriadas. Não utilize roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, as roupas e as luvas afastadas das peças móveis. *As roupas largas, os acessórios e os cabelos compridos podem ser apanhados pelas peças em movimento.*

g) Este aparelho não deve ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com limitações a nível físico, sensorial ou intelectual, nem sem experiência e/ou sem os conhecimentos necessários, a não ser que sejam monitorizadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que lhes sejam transmitidas as devidas instruções relativamente à utilização do aparelho. *As crianças deverão ser vigiadas, a fim de garantir que não brincam com o aparelho.*

4. Cuidados a ter no manuseamento e na utilização de ferramentas eléctricas

a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica adequada aotrabalho a realizar. *Com a ferramenta eléctrica adequada trabalha melhor e com maior segurança em cada fase do trabalho.*

b) Não utilize ferramentas eléctricas com interruptores avariados. *Uma ferramenta eléctrica que não se consegue ligar ou desligar é perigosa e tem de ser reparada.*

c) Retire a ficha da tomada antes de efectuar regulações, trocar acessóriosou guardar o aparelho. *Esta medida de precaução evita que o aparelho se ligue inadvertidamente.*

d) Guarde as ferramentas eléctricas que não estejam a ser utilizadas fora doalcance das crianças. Não deixe este aparelho ser utilizado por pessoasque não estejam familiarizadas com ele ou que não tenham lido estasinstruções. *As ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.*

e) Conserve o aparelho com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam correctamente e não prendem, se há peças partidas ou tão danificadas, que comprometam o funcionamento do aparelho. Mande reparar aspeças danificadas antes de utilizar o aparelho. *Muitos acidentes têm origem na má manutenção das ferramentas eléctricas.*

f) Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as ferramentas intercambiáveis, etc. de acordo com estas instruções e da forma prescrita para estetipo de aparelhos em particular. Tenha em atenção as condições de trabalho e a

actividade a executar. *A utilização de ferramentas eléctricas para outros fins, que não os indicados, pode dar origem a situações perigosas.*

5. Service

a) **Mande reparar o seu aparelho apenas por pessoal especializado qualificado e com peças de substituição originais.** *Deste modo garante-se que a segurança do aparelho se mantém.*

b) **Caso o cabo de ligação à rede deste aparelho seja danificado, o mesmo terá de ser substituído pelo fabricante ou pelo respectivo serviço de apoio ao cliente ou por pessoal qualificado para o efeito, de modo a prevenir a ocorrência de acidentes.**

3. Instruções de segurança para pistolas pulverizadoras

- **Atenção!** Use protecção respiratória: A névoa da tinta pulverizada e os vapores dos solventes são nocivos para a saúde. Trabalhe apenas em salas bem ventiladas ou com ventilação artificial. Recomenda-se a utilização de vestuário de trabalho, óculos de protecção, protecção para os ouvidos e luvas.

ATENÇÃO! PERIGO DE FERIMENTOS!
Não pulverize na direcção de pessoas ou de animais.

Cubra sempre as tomadas de corrente e os interruptores.
Perigo de um choque eléctrico por penetração do material de pulverização!

- Não é permitido utilizar as pistolas para pulverizar substâncias combustíveis.
- Não é permitido limpar as pistolas pulverizadoras com solventes combustíveis.
- Tenha em atenção os perigos que o material pulverizado pode suscitar e respeite as inscrições dos depósitos ou as instruções do fabricante.
- Não pulverize materiais cuja perigosidade desconheça.
- Não é permitido utilizar as pistolas pulverizadoras em instalações abrangidas pelo Decreto relativo à protecção contra o risco de explosão.
- É obrigatório providenciar uma ventilação natural ou artificial adequada que evite o perigo de explosão durante os trabalhos de pulverização.
- Não é permitida a presença de fontes de ignição como, por exemplo, fogo aberto, cigarros acesos, centelhas, fios incandescentes e superfícies quentes durante a pulverização.
- Tenha o cuidado de impedir que o aparelho aspire vapores de solventes. Não pulverize para cima do aparelho!
- A pistola pulverizadora não é um brinquedo. Não permita, por conseguinte, que crianças manuseiem ou brinquem com a pistola pulverizadora.
- Retire a ficha da tomada antes de qualquer trabalho com a pistola pulverizadora.

- **Não** cubra as superfícies a pulverizar. Trabalhe de forma a impedir que a névoa de pulverização seja transportada a grandes distâncias, por exemplo, pelo vento, e possa provocar danos.
- O equipamento só pode funcionar com uma válvula operacional. **Não pode continuar a utilizar o aparelho se houver tinta no tubo de ventilação (Fig. 1, 18)!** Desmonte e limpe o tubo de ventilação, a válvula e a membrana, substitua a membrana se necessário.
- **Não deite a pistola pulverizadora.**
- O aparelho está equipado com uma protecção térmica que desliga o aparelho no caso de sobreaquecimento. Nesta situação, desligar o aparelho, retirar a ficha da tomada e deixar o aparelho arrefecer, pelo menos, durante 30 minutos. Eliminar as causas do sobreaquecimento, por exemplo, tubo dobrado, filtro de ar sujo, ranhura de aspiração do ar obstruída.

Com acessórios e peças sobressalentes originais da WAGNER tem a garantia de cumprimento de todas as prescrições de segurança.

Dados técnicos	
Viscosidade máx.:	3300 mPas
Tensão:	230 V~, 50 Hz
Consumo de energia:	370 W
Potência de atomização:	120 W
Quantidade máx, fornecida	375 ml/min
Isolamento duplo:	⧈
Nível de intensidade sonora:*	80 dB (A); Margem de confiança K = 4 dB (A)
Potência de pressão akústica:*	93 dB (A); Margem de confiança K = 4 dB (A)
Nível de vibração:	< 2,5 m/s²; Margem de confiança K = 1,5 m/s²
Comprimento do tubo flexível:	3,5 m
Peso:	aprox. 4,3 kg

Descrição (Fig. 1)			
1	Válvula do ar	2	Injector
3	Anilha de regulação do jacto de pulverização	4	Porca de capa
5	Acessório de pulverização WallPerfect I-Spray	6	Estribo de puxar
7	Regulação da quantidade de material	8	Punho da pistola
9	Interruptor LIGAR/DESLIGAR	10	Tubo do ar
11	Cinto de suporte	12	Filtro do ar
13	Grelha de ventilação	14	Cabo eléctrico
15	Suporte da pistola pulverizadora	16	Depósito

Descrição (Fig. 1)	
17 Válvula	18 Tubo de ventilação
19 Funil de enchimento	20 Vara para mistura

4. Campo de aplicação

O adaptador de pulverização WallPerfect W 665 foi especialmente desenvolvido para a aplicação de tintas para paredes interiores.
Para o processamento de materiais aquosos como tintas, esmaltes, etc. são necessários acessórios especiais de pulverização. Estes poderão ser consultados no ponto "Acessórios".

5. Materiais de revestimento que podem ser aplicados

Tintas para paredes interiores (tintas de dispersão e de látex)

6. Materiais de revestimento que não podem ser aplicados

Materiais que contenham componentes altamente abrasivos, tintas para fachadas, lixívias e materiais de revestimento que contenham ácidos.
Materiais de revestimento inflamáveis

7. Os seguintes materiais só podem ser processados com acessórios especiais.

Tintas com solventes e diluíveis em água, velaturas, primários, tintas bi-componentes, tintas transparentes, tintas para veículos, mordentes e produtos de protecção da madeira.

8. Preparação do local de trabalho

Cubra sempre as tomadas de corrente e os interruptores. Perigo de um choque eléctrico por penetração do material de pulverização!
Cubra todas as superfícies e objectos que não pretende pulverizar e/ou remova-os da área de trabalho.
Não se assume qualquer responsabilidade por danos decorrentes da neblina de tinta (Overspray).
As tintas de silicato queimam ao contacto com superfícies de vidro e de cerâmica! Por conseguinte, todas estas superfícies têm de ser completamente cobertas.

Tenha em atenção a qualidade da fita autocolante utilizada.
Em tapetes e superfícies pintadas não utilize uma fita autocolante muito forte para evitar provocar danos no momento da sua remoção. Remova as fitas autocolantes lentamente e forma uniforme; nunca com movimentos bruscos. Deixe a fita colada nas superfícies o mínimo de tempo possível para minimizar eventuais resíduos no momento da sua remoção.
Observe as indicações dadas pelo fabricante da fita autocolante.

9. Preparação do material de revestimento

O material a pulverizar, pelo menos, à temperatura ambiente (p. ex. diluído com água quente) assegura melhores resultados da pulverização.
Atenção! Não aquecer o material a pulverizar a uma temperatura superior a 40°C.

Com o adaptador de pulverização fornecido poderá pulverizar tintas para paredes interiores com tintas não diluídas ou pouco diluídas. Pode obter informações detalhadas no folheto de instruções do fabricante de tintas (→ Download através da Internet).

1. Misturar bem o material e dilua-o no recipiente de acordo com as instruções de diluição. (para mexer recomenda-se a utilização de um agitador)

Recomendações de diluição	
Material de pulverização	
Tintas para paredes interiores (tintas de dispersão e de látex)	diluir em 0-10%

2. Se o débito continuar a ser demasiado baixo mesmo a uma regulação máxima da quantidade, diluir gradualmente 5 - 10 % até que o débito corresponda às suas necessidades.

10. Colocação em funcionamento

Antes de ligar, certifique-se que a tensão de rede coincide com o valor indicado na placa de potência.

- Aplique o cinto de suporte no aparelho. (Fig. 2)
- Desenrosque o depósito da pistola pulverizadora.
- Alinhe o tubo de alimentação. (Fig. 3)
  Se o tubo de alimentação estiver na posição correcta, o conteúdo do depósito pode ser pulverizado praticamente até ao fim.
  Trabalhos em objectos colocados na horizontal: Rode o tubo de alimentação para a frente. (Fig. 3 A)
  Trabalhos de pulverização de objectos colocados na vertical: Rode o tubo de alimentação para trás. (Fig. 3 B)

Recomendamos que oriente o tubo de alimentação ascendente para cima, para que as paredes e tectos sejam pintados de forma ideal.

- Colocar o recipiente sobre uma superfície de papel e encher o material de revestimento preparado com a ajuda do funil de enchimento incluído no fornecimento (fig. 1, 19). Enrosque o depósito firmemente na pistola pulverizadora.
- Una a parte da frente com a parte de trás da pistola pulverizadora. (Fig. 5)
- Monte o tubo do ar (Fig. 4, a+b). Encaixe com firmeza o tubo do ar na ligação do aparelho e do punho da pistola. O tubo pode ser colocado em qualquer posição à sua escolha.
- Só deposite o aparelho numa superfície plana e limpa. Caso contrário, o aparelho poderá aspirar poeiras e outros corpos estranhos.
- Use o aparelho a tiracolo, apoiado no cinto de suporte.
- Accione o interruptor LIGAR/DESLIGAR do aparelho.

11. Regulação do aspecto de pulverização desejado (Fig. 6)

ATENÇÃO! **Perigo de ferimentos! Nunca puxe o estribodurante a regulação da válvula do ar.**

Rodando a anilha de regulação (Fig. 6, 1) poderá regular 2 formas de jato de pulverização diferentes.

Fig. 7 A = jacto plano vertical → para superfícies horizontais
Fig. 7 B = jacto plano horizontal → para superfícies verticais

12. Regulação da quantidade de material (Fig. 8)

Defina a quantidade de material, rodando o botão de regulação no estribo da pistola.

- rodagem para a esquerda → menos quantidade de material
+ rodagem para a direita → mais quantidade de material

No caso da maioria das tintas para paredes, uma regulação média da quantidade origina melhores resultados.

13. Técnica de pulverização

- Não cubra as superfícies a pulverizar.
- É conveniente testar a pulverização num cartão ou numa base semelhante, para determinar o grau de regulação adequado.

  Importante: Começar por uma margem da superfície de pulverização. Começar primeiro fazendo movimentos de pulverização e só depois pressionar o gatilho. Deverá evitar interrupções no meio da superfície a pulverizar.

- O movimento de pulverização deve partir do braço e não da articulação da mão. Assim, certificase que a distância entre a pistola pulverizadora e a área de trabalho se mantém constante durante toda a operação. Seleccione uma distância de 20 - 30 cm, dependendo da largura do jacto de pulverização que pretende.
  Fig. 9 a: **CORRECTO** distância uniforme ao objecto
  Fig. 9 b: **ERRADO** uma distância desigual produz uma pintura irregular
- Execute movimentos uniformes com a pistola pulverizadora, na transversal ou para cima e para baixo, dependendo do aspecto de pulverização que seleccionou.
- Se conduzir a pistola com movimentos uniformes, obterá uma superfície com qualidade uniformizada.
- Limpe com água ou com solvente os resíduos do material de revestimento que eventualmente se acumulem no injector.

No caso de tintas de cobertura difícil ou sobre uma superfície muito absorvente, pulverize "em cruz" (fig. 10).

Aplicar, pelo menos, duas demãos de tintas para paredes interiores de cores fortes (deixar secar a primeira demão antes de aplicar a segunda). Desta forma é possível obter um revestimento que cobre perfeitamente toda a superfície

14. Interrupção do trabalho

- Desligue o aparelho.
- Em caso de pausas prolongadas, arejar o recipiente rodando-o durante breves instantes e por fim, fechá-lo.
- Depois da interrupção do trabalho, limpar as aberturas da agulheta.

15. Colocação fora de funcionamento e limpeza

A limpeza adequada do aparelho de pintura é condição necessária para o seu correcto funcionamento. Em caso de falta de limpeza ou de limpeza inadequada, os direitos de garantia são anulados.

1) Desligue o aparelho.
2) Abra a pistola. Pressione o gancho levemente para baixo (Fig. 5 "clique"). Rode a parte da frente da pistola e o punho uma contra o outro.
3) Desenrosque e esvazie o recipiente. Retire o tubo ascendente e o vedante do depósito.
4) Limpe cuidadosamente o depósito e o tubo de alimentação com um pincel. Limpe o orifício de purga (Fig. 11, 1).

Para a limpeza do recipiente, recomendamos a utilização de uma escova como as normalmente utilizadas para fins domésticos.

5) Deite água ou solvente no depósito. Enrosque o depósito.

Para a limpeza não utilize materiais inflamáveis.

6) Torne a montar a pistola (Fig. 5).
7) Ligue o aparelho e pulverize a água ou o solvente para dentro de um depósito ou para um pano.
8) Repita a operação anterior até que saia solvente transparente ou água do injector.
9) Desligue o aparelho e abra a pistola.
10) Desenrosque e esvazie o recipiente. Retire o tubo ascendente e o vedante do depósito.

ATENÇÃO! Nunca limpe os vedantes, a membrana e os furos do injector ou do ar da pistola pulverizadora com objectos metálicos afiados. O tubo de ventilação e a membrana são apenas parcialmente resistentes a solvente. Não os mergulhar em solvente, mas limpá-los apenas.

11) Puxe e separe o tubo de ventilação (Fig. 12, 1) do corpo da pistola. Desenrosque a tampa da válvula (2). Retire a membrana (3). Limpe todas as peças com cuidado.
12) Retirar cuidadosamente o injector de regulação (fig. 13, 1) da porca de capa (2).
13) Desenrosque a porca de capa (fig. 13, 2), retire a válvula do ar (3) e o injector (4). Limpe a válvula do ar, o vedante do injector (5) e o injector com um pincel e com solvente ou água.
14) Limpe o exterior da pistola pulverizadora e do depósito com um pano embebido em solvente ou água.
15) Torne a montar as peças. Monte o injector, tendo o cuidado de o alinhar correctamente (ver montagem).

Montagem

O aparelho só pode funcionar se a membrana (Fig. 12, 3) estiver em perfeito estado.

1) Coloque a membrana (Fig. 12, 3) com a **haste para cima** sobre a base da válvula. Confira com a marca no corpo da pistola.
2) Coloque a tampa da válvula (Fig. 12, 2) com cuidado e enrosque.
3) Coloque o tubo de ventilação (Fig. 12, 1) na tampa da válvula e no bocal do corpo da pistola.
4) Enfie o vedante do injector (Fig. 14, 5) com a porca (ranhura) no injector.
5) Encaixar o injector no corpo da pistola (Fig. 14, 4) com a ranhura voltada para baixo. **Atenção: A posição do pino tem de encaixar com a abertura do injector. (Fig. 15)**
6) Coloque a válvula do ar (Fig. 16, 3) no injector (4) e aperte firmemente com a porca de capa (2).
7) Colocar a anilha de regulação (Fig. 17, 1) na porca de capa de forma a que as ranhuras na anilha de regulação encaixem nas duas pontas da capa de ar.
8) Enfie por baixo o vedante do depósito no tubo de alimentação e empurre-o para além da extremidade, rodando ligeiramente.
9) Coloque o tubo de alimentação com o vedante do depósito no corpo da pistola.

16. Manutenção

Importante! Nunca opere o aparelho sem o filtro do ar, pois pode aspirar sujidades que influenciem o funcionamento do aparelho. Antes da substituição, retirar a ficha da tomada.

- Substitua o filtro se estiver sujo. Separe do aparelho o elemento de fixação da tampa, executando movimentos de alavanca com uma chave de fendas (Fig. 18, seta).
- Colocar o novo filtro do ar no compartimento (Fig. 18, 1).
- Encaixe de novo a tampa no aparelho.

Para facilitar a montagem da pistola, após a limpeza aplique uma camada generosa de massa anti-fricção (fornecida) sobre o anel vedante (O-Ring) na parte frontal da pistola (Fig.19, 7).

17. Peças sobresselentes

Lista de peças sobresselentes (Fig. 19)		
Pos.	**Designação**	**Enc. n.º**
1	Acessório de pulverização WallPerfect I-Spray com depósito de 1800 ml	2326 477
2	Anilha de regulação do jacto de pulverização	2328 900
3	Porca de capa	2328 903
4	Válvula do ar	2328 905
5	Injector	2328 908
6	Vedante do injector (2 unidades)	2304 433
7	Anel vedante (O-Ring)	0417 308
8	Regulação da quantidade de material com mola, completo	2304 027
9	Vedante do depósito	2328 919
10	Tubo de alimentação	2328 922
11	Depósito (de 1800 ml) com tampa	2304 025
12	Punho da pistola	2303 300
13	Tubo do ar	2303 410
14	Cinto de suporte	0414 204
15	Filtro do ar	0414 700
16	Tampa	0414 302
17	Funil de enchimento (3 unidades)	2304 028
18	Vara para mistura	2304 419
	Massa anti-fricção	2315 539

18. Acessórios

Disponível com mais extensões de pulverização e acessórios o novo CLICK&PAINT SYSTEM tem para cada trabalho a ferramenta certa.

Acessórios (não incluídos no aparelho fornecido)	
Designação	**Enc. n.º**
Extensão do manípulo HVLP Para um revestimento mais fácil de tectos e objectos colocados no pavimento	2307 678
Acessório de pulverização Brilliant, incl. depósito de 600 ml Agulheta e condução de ar optimizados para resultados de pintura brilhantes	0417 932
Acessório de pulverização Perfect Spray, incl. depósito de 800 ml Para mudar a tinta com rapidez. Para objectos e móveis médios e grandes.	0417 914
Acessório de pulverização para pequenas quantidades, incl. depósito de 250 ml Para objectos de filigrana, trabalhos criativos e de pormenor.	0417 918
Acessório de pulverização Perfect Spray, incl. depósito de 1400 ml Trabalho rápido para objectos de maiores dimensões, como casas de madeira, portões de garagem, etc.	0417 917
Acessório de pulverização com extensão para objectos de pormenor e radiadores, incl. depósito de 600 ml. Para locais de difícil acesso, por exemplo, radiadores, cantos de armários, nichos, etc.	0417 915
Acessório de pulverização WallPerfect I-Spray, incl. depósito de 1300 ml Para o processamento de tintas para paredes interiores **Recomendamos que não utilize o Acessório de pulverização WallPerfect I-Spray com a W550.**	2321 896

Para mais informações sobre a paleta de produtos WAGNER relacionados com trabalhos de restauro, consulte o sítio www.wagner-group.com

19. Protecção do ambiente

O aparelho e os acessórios devem ser enviados para uma instalação de reciclagem compatível com o ambiente. Não elimine o aparelho através do lixo doméstico. Proteja o ambiente e deposite o seu aparelho num ponto de recolha selectiva local ou informe-se no comércio especializado.

20. Indicação importante sobre a responsabilidade pelo produto!

De acordo com um regulamento comunitário, em vigor desde 01.01.1990, o fabricante só é responsável pelo seu produto, se tiver produzido ou autorizado todas as peças, ou se os aparelhos tiverem sido montados e operados correctamente. A utilização de acessórios e peças sobressalentes que não sejam originais pode anular total ou parcialmente a garantia.

O manuseamento do produto, incluindo a preparação do local de trabalho e do material de pulverização, bem como o resultado final dos trabalhos, são da inteira responsabilidade do utilizador.
A Wagner não assume qualquer responsabilidade por danos decorrentes da neblina de tinta, de erro do utilizador, de melhoria posterior do resultado do trabalho ou da não observância destas instruções de utilização.

21. Reparação de avarias

Avaria	Causa	Resolução
Não há material de revestimento no injector	• Injector entupido no injector • Regulação da quantidade de material rodada em excesso para a esquerda (-) • Não se forma pressão no depósito • Depósito vazio • Tubo de alimentação solto • Tubo de alimentação entupido • Orifício de purga entupido (Fig. 11, 1)	→ Limpar → Rodar para a direita (+) → Apertar o depósito → Recarregar → Encaixar → Limpar → Limpar
O material de revestimento pinga do injector	• Acumulação de material de revestimento na válvula de ar, no injector ou na agulha • Injector solto • Vedante do injector, desgastado • Injector desgastado	→ Limpar → Apertar a porca de capa → Substituir → Substituir

Avaria	Causa	Resolução
A atomização é demasiado grossa	• Quantidade excessiva de material • Parafuso de regulação da quantidade de material rodado em excesso para a direita (+) • Injector sujo • Material de revestimento com excesso de viscosidade • Insuficiente formação de pressão no depósito • Filtro do ar, muito sujo	→ Rodar para a esquerda o parafuso de regulação da quantidade de material (-) → Limpar → Continuar a diluir → Apertar o depósito → Substituir
O jacto de pulverização pulsa	• O material de revestimento do depósito está a acabar • Vedante do injector, desgastado • Filtro do ar, muito sujo	→ Recarregar → Substituir → Substituir
Material de revestimento com escorridos	• Material de revestimento aplicado em excesso • Material de revestimento demasiado fluido	→ Rodar para a esquerda o parafuso de regulação da quantidade de material (-)
Névoa excessiva de material de revestimento (pulverização excessiva)	• Distância excessiva ao objecto a pulverizar • Material de revestimento aplicado em excesso	→ Reduzir a distância de pulverização → Rodar para a esquerda o parafuso de regulação da quantidade de material (-)
Tinta no tubo de ventilação	• Membrana suja • Membrana defeituosa	→ Limpe a membrana → Substitua a membrana
O aparelho não funciona	• O aparelho está sobreaquecido	→ Retirar a ficha da tomada, deixar o aparelho arrefecer durante 30 minutos, Não dobrar o tubo, verificar o filtro do ar, não cobrir a ranhura de sucção
Má capacidade de cobertura da parede	• Material a pulverizar demasiado frio • Superfície muito absorvente ou tinta com uma má capacidade de cobertura • Intervalo demasiado grande	→ Aquecer o material a pulverizar (no máx. até 40°C) → Pulverizar em cruz (fig. 10) → Mais próximo do objecto

2 anos de garantia

A garantia é válida por 2 anos, a partir do dia da venda (talão da caixa).
Ela abrange e limita-se à eliminação gratuita de defeitos comprovadamente resultantes da utilização de materiais defeituosos na produção ou a erros de montagem ou à substituição gratuita das peças defeituosas. A utilização ou colocação em funcionamento, assim como montagens ou reparações efectuadas por conta própria que não respeitem o nosso manual de instruções, anulam a garantia. Peças sujeitas a desgaste estão igualmente excluídas da garantia. A garantia exclui a utilização industrial. Reservamo-nos expressamente o direito de prestação da garantia. A abertura do aparelho por outras pessoas que não o pessoal de assistência técnica da **WAGNER** anula a garantia. Danos resultantes de transporte, trabalhos de manutenção e danos ou avarias resultantes de trabalhos de manutenção defeituosos não estão cobertos pela garantia. Para recorrer à garantia, é necessário comprovar a aquisição do aparelho por meio do recibo de compra original. Desde que permitido por lei, excluímos qualquer responsabilidade por quaisquer danos pessoais, materiais ou danos consequentes, sobretudo se o aparelho tiver sido utilizado para outro fim que não o indicado no manual de instruções, se tiver sido posto em funcionamento sem respeitar as indicações do manual de instruções ou se uma pessoa sem a respectiva qualificação técnica tiver procedido à manutenção ou reparação do aparelho. Reservamo-nos o direito de realização na fábrica de reparações ou trabalhos de manutenção que vão além dos indicados neste manual de instruções. Solicitamos que, em caso de garantia ou reparação, contacte a loja onde comprou o aparelho.

Declaração de conformidade CE

Pela presente garantimos, soba nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre com as correspondentes disposições:

2006/42/EG; 2004/108 EG; 2002/95/EG; 2002/96/EG

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 60335-1:.....+ A14:2010 + A15:2012; EN 50144-2-7:2000; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011; EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008;
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009; EN 61000-3-3:2008; EN 62233:2008

i.V. T. Jeltsch
Vice President
Product Strategy & Planning

i. V. J. Ulbrich
Development Manager

Responsável pela documentação

J. Wagner GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 D-88677 Markdorf

D
J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
D-88677 Markdorf
☎Hotline 0180 5 59 24 637
🖷 +49/ (0) 75 44/ 505-1169
WAGNER

B
Wagner Spraytech Belgie
Veilinglaan 56-58
1861 Meise-Wolvertem
☎ +32/2/2 69 46 75 🖷 +32/2/2 69 78 45
WAGNER

F
Wagner France S.a.r.l.
12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
☎ 0 825 011 111 🖷 +33 (0) 1 69 81 72 57
WAGNER

DK/S
Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
DK-2630 Tåstrup
☎ +45/43 27 18 18 🖷 +45/43 43 05 28
WAGNER

CH
J. Wagner AG
Industriestraße 22
9450 Altstätten
☎ +41/71/7 57 22 11 🖷 +41/71/7 57 23 23
WAGNER

SK
Phobos Corporation Spol.r.o
Stanicna 6, 92700 Sala
Slowakei
☎ +421/31/7 70 78 84 🖷 +421/31/7 70 22 42
WAGNER

NL
Wagner Spraytech Benelux B.V.
De Heldinnenlaan 200
3543 MB Utrecht
☎ +31/30/2 41 41 55 🖷 +31/30/2 41 17 87
WAGNER

GB
Wagner Spraytech (UK) Ltd.
The Coach House
2 Main Road
Middleton Cheney OX17 2ND
☎ 01295 714200 🖷 01295 710100
WAGNER

CZ
E-Coreco s.r.o.
Na Roudné 102
301 00 Plzen
☎ +420 739 359 518 🖷 +420 227 077 364
WAGNER

E
J. Wagner Spraytech Ibérica S.A.
Ctra. N-340, Km 1245,4
08750 Molins de Rei (Barcelona)
☎ +34/93/6 80 00 28 🖷 +34/93/6 68 01 56
WAGNER

SLO
Adresa servisa:
GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115,
Ljubljana 1000/Slowenien
☎ +386(1)/583 83 04 🖷 +386(1)/518 38 03
WAGNER

H
Magyarországi szerviz
Hondimpex KFT.
Kossuth L. u. 48-50
8060 Mór
☎ +36(-22)/407 321 🖷 +36(-22)/407 852
WAGNER

PL
PUT Wagner Service
ul. E. Imieli 14
41-605 Swietochlowice
☎ +48/32/2 45 06 19 🖷 +48/32/2 41 42 51
WAGNER

HR
Adresa servisa:
EL-ME-HO
Horvatinčićev put 2
10436 Rakov Potok/Kroatien
☎/🖷 +385(-1)65 86 - 028
WAGNER

AUS
Wagner Spraytech
Australia Pty. Ltd.,
14-16 Kevlar Close,
Braeside, VIC 3195/Australia
☎ +61/3/95 87 20 00 🖷 +61/3/95 80 91 20
WAGNER

www.wagner-group.com

Part. No. 2329171 07/2012_RS